

## Índice de Contenidos

<b>La vida cotidiana</b>	<b>2</b>
<b>Vivir</b>	<b>2</b>
Condiciones y costes importantes	2
Asesoramiento en materia de vivienda	4
Separación de residuos, residuos voluminosos y depósitos	4
Energía y medio ambiente	5
Tasas de radiodifusión	6
<b>Alimentos, ropa, muebles</b>	<b>7</b>
Alimentos (banco de alimentos)	7
Grandes almacenes sociales y tiendas de ropa	8
<b>Movilidad</b>	<b>10</b>
Autobús, tren y bicicleta	10
Permiso de conducir y conducción de vehículos	11
Billete Joven Emsland	13
<b>Asuntos financieros y contratos</b>	<b>13</b>
Información básica sobre contratos	14
Seguros	14
Contratos y teléfonos móviles	14
Cuenta bancaria	15
<b>Ofertas para niños, jóvenes, adultos y mayores</b>	<b>16</b>
Actividades de ocio para niños, jóvenes, adultos y mayores	16
Centro de mayores	17

## La vida cotidiana

### Vivir

#### Condiciones y costes importantes

Puede buscar pisos en los periódicos locales o en Internet.

En los anuncios encontrará una dirección de correo electrónico o un número de teléfono. Llame por teléfono y concierte una cita para ver el piso. Entonces verá el piso con el propietario o la propietaria. Si aún no habla bien alemán, llévese a un amigo o conocido.

Durante la visita, puede hacer las siguientes preguntas:

- ¿Cuánto cuesta el alquiler al mes?
- ¿Cuánto cuestan la electricidad, la calefacción, el gas y el agua?
- ¿El piso consume mucha energía?

💡 Después de la cita, debes comunicar rápidamente al casero o casera si te gustaría el piso.

Si el propietario quiere alquilarte el piso, debe darte un resumen de los gastos de alquiler y gastos accesorios o un contrato de alquiler. En él debe figurar el tamaño del piso, el alquiler y los gastos que lo componen.

#### ¿Dónde puedo buscar pisos?

Aquí tiene una selección de sitios web para buscar pisos de alquiler:

- <https://www.immowelt.de/>
- <https://www.immonet.de/>
- <https://www.immobilienscout24.de/wohnen/mietwohnungen.html>
- <https://www.kleinanzeigen.de/s-wohnung-mieten/c203>

#### Términos y costes importantes

##### Explicación de abreviaturas importantes en los anuncios de pisos:

Whg. = piso; App. = piso; WG = piso compartido; Zi. = habitación; ZKB = habitación-cocina-baño; EG = planta baja; 1. OG = 1er piso; Wohnfl. = espacio habitable; EBK = cocina amueblada; teilmb. = parcialmente amueblado; incl. = incluido; MM = alquiler por mes; NK = gastos por servicios; HK = gastos de calefacción; Kaut. = fianza

##### Contrato de alquiler

El compromiso de compra de un piso sólo es vinculante mediante un contrato de alquiler. El contrato de arrendamiento aclara tanto los derechos y obligaciones del propietario como los del inquilino. El contrato de alquiler también contiene muchos otros detalles importantes que debes leer atentamente (facturación de los gastos de calefacción y funcionamiento, plazos de preaviso, tenencia de animales de compañía, subarriendo y mucho más).

Lea atentamente el contrato de alquiler antes de firmarlo. Pídele a un amigo con buenos conocimientos de alemán que te lo lea o pide ayuda profesional, por ejemplo, a la Asociación

de Protección de Inquilinos (Tenants' Protection Association). Esta organización ayuda a los inquilinos en cuestiones jurídicas relacionadas con el alquiler.

#### Reglamento de la vivienda

El reglamento de la vivienda describe las normas de convivencia en el edificio. Entre ellas figuran, por ejemplo, el horario de silencio en la casa, de 22.00 a 8.00 horas, la limpieza de la nieve en invierno, la limpieza periódica del hueco de la escalera y muchas otras cosas. Lee atentamente las normas del reglamento de la casa.

#### Certificado del propietario

Su casero o casera debe rellenar este formulario. Necesitará este certificado para volver a empadronarse (cambio de domicilio) en su municipio o en la oficina de empadronamiento.

💡 Debe volver a empadronarse en su nuevo municipio lo antes posible, a más tardar después de 2 semanas.

#### Alquiler básico

El alquiler básico se refiere al coste del piso, excluidos los gastos accesorios como agua, calefacción, agua caliente, conserje e impuesto sobre bienes inmuebles. El alquiler frío es siempre inferior al alquiler caliente.

#### Alquiler con calefacción

El alquiler caliente se refiere a los costes totales del piso, es decir, el alquiler frío más los costes accesorios. Sin embargo, a veces hay gastos adicionales al alquiler caliente, como la electricidad, la [radio](#), la televisión y la eliminación de residuos.

Cuando busque un piso, compruebe siempre si el anuncio indica el alquiler básico o el alquiler caliente. Si no se detallan los costes adicionales, algunas ofertas de pisos parecen engañosamente baratas. Por lo tanto, aclare de antemano qué gastos están incluidos en el alquiler.

#### Depósito

La fianza sirve de garantía financiera para el propietario o la propietaria en caso de que se rompa algo en el piso. La fianza suele ascender a 2 ó 3 alquileres básicos.

Al final del alquiler, la fianza se devuelve si el piso se entrega al propietario o al siguiente inquilino limpio y sin desperfectos.

Lo mejor es hacer fotos del estado del piso cuando te mudes o lo entregues. Así podrás demostrar más adelante qué defectos ya existían cuando te mudaste.

#### Autodeclaración del inquilino

La autoinformación del inquilino es un tipo de cuestionario que solicita el propietario. El casero o la casera quiere comprobar, sobre todo, si el inquilino puede pagar el alquiler. Puedes redactar tú mismo el formulario de autoinformación del inquilino. Contiene la siguiente información

- Nombre y apellidos
- Fecha de nacimiento
- Dirección actual
- Datos de contacto (teléfono y correo electrónico)
- Profesión actual y empleador

- Ingresos mensuales
- Información sobre la Schufa

A Schufa-Auskunft proporciona información sobre su solvencia. Schufa-Auskunft Puede solicitarla en línea en Ocúpese de esto con tiempo para que llegue a tiempo para la búsqueda de piso.

Schufa-Auskunft La versión gratuita de se llama "[Datenkopie nach Art. 15 DS-GVO](#)". Es suficiente para los propietarios.

## Asesoramiento en materia de vivienda

Familias jóvenes con niños, personas en la madurez, discapacitados o ancianos: Todos ellos tienen necesidades especiales para su hogar y su barrio. Hay muchas formas de responder a ello.

💡 No deje de aprovechar el asesoramiento gratuito sobre vivienda si quiere seguir en su casa. Incluso pequeños cambios pueden hacer que una vivienda se adapte a su edad. De este modo, puede evitar tener que mudarse a otra vivienda o a una residencia.

El asesoramiento en materia de vivienda es para personas de todas las edades.

El asesoramiento para adaptar su vivienda suele tener lugar en su casa. Los asesores examinarán detenidamente su vivienda. Juntos descubrirán los problemas y buscarán soluciones. Los asesores le ayudarán a decidir y planificar las medidas. También puede utilizar el servicio de asesoramiento sobre vivienda si quiere construir una casa nueva.

Encontrará más información [aquí](#).

## Separación de residuos, residuos voluminosos y depósitos

La separación de residuos significa que los distintos tipos de residuos se recogen y reciclan por separado. En Alemania, la separación de residuos empieza directamente con el consumidor. Esto significa que **cada hogar** tiene que **clasificar sus propios residuos** y depositarlos en cubos y contenedores diferentes. En Alemania, la mayoría de los residuos se reciclan y compostan, lo que permite conservar los recursos y proteger el medio ambiente. Básicamente, evitar los residuos sigue siendo la forma más fácil de hacer algo contra las crecientes montañas de basura.

Si tiras algo al cubo equivocado, los empleados o las instalaciones de clasificación de los centros de reciclaje tienen que volver a clasificarlo. Si todos clasificamos correctamente, podemos evitar este esfuerzo, reducir costes y hacer algo por el medio ambiente.

## ¿Qué va en cada contenedor?

En Alemania, los contenedores de basura tienen diferentes colores. Los colores indican qué residuos pueden depositarse en cada contenedor. En las grandes ciudades, los contenedores suelen estar al lado de casa. En el campo, puede que tenga que conducir hasta un centro de reciclaje para encontrar todos los contenedores. O puede esperar a la próxima fecha de recogida de determinados residuos. Mientras tanto, puede almacenar la basura en su garaje o sótano, por ejemplo. Puede saber cuándo se recogen los residuos en la sección "[Abfallkalender](#)", que puede encontrar en su buzón cada año o recoger en el ayuntamiento. También existe una [aplicación](#) que le recuerda periódicamente cuándo se recoge qué

basura.

💡 **En cada contenedor sólo se pueden tirar determinados tipos de basura.** [Resumen de la ayuda internacional para la clasificación](#)

## Sperrmüll

Sperrmüll Los residuos voluminosos son objetos grandes que no caben en los contenedores, como **muebles, colchones o alfombras**. Puede solicitar una fecha de recogida gratuita de residuos voluminosos dos veces al año en el distrito de Emsland. Puede solicitar una fecha de recogida [aquí](#).

## ¿Tengo que separar mis residuos?

**Sí, la separación de residuos es obligatoria en Alemania.** Todo el mundo debe separar sus residuos correctamente y depositarlos en los contenedores adecuados. Si no cumple las normas sobre separación de residuos, su casero o casera puede amonestarle. Si no cambia su comportamiento, puede incluso perder su piso. Su casero o casera también le cobrará los gastos ocasionados por una separación incorrecta de los residuos. Si es propietario de su vivienda, la separación incorrecta de residuos aumentará su factura de eliminación de residuos. La separación incorrecta de residuos también es una infracción administrativa. Si le pillan, tendrá que pagar **una multa**. Si no separa los residuos repetidamente o lo hace de forma incorrecta, esta multa puede ascender incluso a varios cientos o miles de euros.

## ¿Qué debo saber sobre los "depósitos"?

En Alemania existe la llamada "obligación de depósito" para determinados envases de bebidas. Si compra botellas de plástico y vidrio o latas de bebidas en el supermercado, paga unos céntimos más por ellas. Si después las devuelves vacías al punto de recogida de envases del supermercado (normalmente una máquina expendedora), te devuelven ese dinero. Esto se llama "depósito". Hay dos tipos diferentes de estas botellas especiales:

En las **botellas desechables** (que se reciclan) encontrará un cartel cuadrado con una lata y una botella rodeadas por una flecha. Es el logotipo de Deutsche Pfand-System GmbH. Las botellas o latas con este símbolo le devolverán 25 céntimos de depósito.

En las **botellas retornables** (que se lavan y rellenan) no encontrará ninguna etiqueta, un "ángel azul" o las palabras "retornable (botella)", "botella retornable" o "botella de depósito". Las botellas retornables tienen un depósito de 15 céntimos. Para las botellas de cerveza es de 8 céntimos.

💡 Los cartones de bebidas no tienen depósito.

💡 Si no tiene tiempo o ganas de devolver usted mismo las botellas retornables, también puede colocarlas en un lugar bien visible junto a un contenedor de basura en la calle. En Alemania hay muchas personas que recogen estas botellas para ganarse un dinerillo extra.

## Energía y medio ambiente

En su casa necesita gas y electricidad. Los utiliza para hacer funcionar varios electrodomésticos. Probablemente cocinas con electricidad o gas. Tu lavadora también necesita electricidad. Y tu teléfono móvil igual. Algunos electrodomésticos consumen más que otros. Por eso siempre debes prestar atención al consumo de energía cuando compres un

electrodoméstico nuevo. Muchos aparatos consumen energía en modo de espera aunque en realidad estén apagados. El mejor antídoto es una regleta con interruptor. Con un solo clic se pueden desconectar varios aparatos de la red eléctrica.

En muchas casas, la calefacción funciona con gas. A menudo se paga al proveedor mensualmente por adelantado. Luego la factura se recalcula una vez al año. A veces hay que pagar más. A veces te devuelven el dinero. Si la electricidad y el gas son caros, merece la pena ahorrar dinero cada mes. Así tendrás dinero suficiente si tienes que pagar más.

💡 Si usas la energía con moderación, ahorrarás dinero. También es bueno para el medio ambiente. También puedes leer [aquí](#) cómo calentar, ventilar y ahorrar energía correctamente.

El agua se necesita sobre todo en el baño. Pero también en la cocina, para cocinar y fregar. Ahorrar agua compensa de varias maneras. Pagarás menos por el agua, las aguas residuales y la energía utilizada para calentar el agua.

💡 Consejos para ahorrar agua: Instala una alcachofa de ducha de bajo consumo. Dúchate en vez de bañarte. Repare los grifos que gotean. Instale un botón de descarga en el inodoro.

Encontrará más consejos e información útil en la página [Verbraucherzentrale](#).

## Comprar electrodomésticos nuevos

Cuando compre electrodomésticos nuevos, compruebe siempre la etiqueta energética. En ella se indica el grado de eficiencia del nuevo aparato. La etiqueta energética puede encontrarse en una gran variedad de productos. Por ejemplo, en bombillas, lavadoras, televisores y calefactores. Las clases de eficiencia energética y la información sobre las características del producto, como el consumo de electricidad y agua o el volumen, facilitan la comparación entre distintos aparatos. Los electrodomésticos energéticamente eficientes pueden ahorrar varios cientos de euros al año.

💡 Existe una aplicación para la etiqueta energética. Ayuda a comparar la información relevante para la energía de los productos seleccionados. La aplicación proporciona más información sobre el uso eficiente de los electrodomésticos. La aplicación está disponible gratuitamente en alemán e inglés en [Google Play](#) y [Apple App Store](#).

## Tasas de radiodifusión

La información independiente es muy importante. Alemania tiene programas independientes de radio, televisión y en línea. ARD, ZDF y Deutschlandradio lo ofrecen. Informan libres de influencias económicas y políticas. Todo el mundo paga dinero por ello. Es el canon.

La ley establece que cada hogar alemán debe pagar un canon. Sin embargo, sólo una persona por hogar tiene que pagar el canon. Cuesta 18,36 euros al mes. El dinero debe abonarse al servicio de contribución de ARD, ZDF y Deutschlandradio. Encontrará más información en la siguiente [hoja informativa](#). Aquí en [lenguaje sencillo](#). O en la [página web del canon de radiodifusión](#). El sitio web está disponible en varios idiomas.

Algunas personas pueden estar exentas del pago del canon. Por ejemplo, si recibe prestaciones en virtud de la Ley de Prestaciones para Solicitantes de Asilo u otras prestaciones sociales. O si tiene restricciones de salud. Debe presentar una solicitud de exención del pago del canon.

Encontrará la solicitud de exención [aquí](#).

## Alimentos, ropa, muebles

### Alimentos (banco de alimentos)

El Tafel ayuda a la gente que no tiene mucho dinero. El Tafel proporciona alimentos baratos y artículos de higiene que ya no se venden en las tiendas. Estos son, por ejemplo:

- Alimentos cuya fecha de consumo preferente está a punto de caducar
- Productos horneados del día anterior
- Envases dañados o abollados
- Frutas y verduras con pequeñas imperfecciones.

Al dar a las personas afectadas por la pobreza la oportunidad de ahorrar dinero al hacer la compra, los bancos de alimentos les dan un poco de margen financiero. Al mismo tiempo, crean espacios de encuentro y fomentan así la participación social. Los bancos de alimentos se financian mediante donaciones y dependen ellos mismos de las ayudas.

### ¿A quién va dirigido el servicio?

Las personas con bajos ingresos pueden comprar alimentos en los bancos de alimentos a un precio reducido.

### ¿Cómo puedo participar en el banco de alimentos?

Llame al banco de alimentos de su localidad durante el horario de apertura y concierte una cita para una comprobación de recursos. Necesitaremos su documento de identidad y todos los justificantes de ingresos y patrimonio. Si pertenece al grupo de personas necesitadas, recibirá una tarjeta de cliente. Podrá utilizar esta tarjeta para obtener alimentos de los bancos de alimentos.

### Centros de distribución de los bancos de alimentos en Emsland

#### Tafel Lingen

 Langschmidtsweg 17a, 49808 Lingen (Ems)

 [0591/831666](tel:0591831666)

 [Horario de apertura](#)

Abenteuerspielplatz der AWO

 Ruth-West-Platz 1, 49809 Lingen (Ems)

 [0591/74647](tel:059174647)

 [Horario de apertura](#)

Stadtteiltreff Stroot

 Ludwigstraße 44b, 49809 Lingen (Ems)

 [0152/21455577](tel:015221455577)

 [Horario de apertura](#)

**Tafel Freren**

📍 Markt 4, 49832 Freren

☎ [05902/9491560](tel:059029491560)

🕒 [Horario de apertura](#)

**Tafel Twist**

📍 Georg-Klasman-Strasse 24a, 49767 Twist

☎ [0173/2543935](tel:01732543935)

🕒 [Horario de apertura](#)

**Tafel Meppen**

📍 Heideweg 21, 49716 Meppen

☎ [05931/8480181](tel:059318480181)

🕒 [Horario de apertura](#)

**Tafel Haren**

📍 Werftstraße 22a, 49733 Haren (Ems)

☎ [05932/1815](tel:059321815) oder [01520/9036547](tel:015209036547)

🕒 [Horario de apertura](#)

**Tafel Lathen**

📍 Molkereistraße 14, 49762 Lathen

☎ [0152/09036550](tel:015209036550)

🕒 [Horario de apertura](#)

**Tafeln nördliches Emsland**

📍 Grader Weg 58, 26871 **Papenburg**

📍 Poststr. 9, 26871 **Aschendorf**

📍 Hauptstr. 88, 26892 **Dörpen**

📍 Alte Schulstr. 15, 26897 **Esterwegen**

📍 Kompaniestr. 7, 49757 **Werlte**

📍 Kolpingstr. 6, 49751 **Sögel**

🕒 [Horario de apertura](#)

**Grandes almacenes sociales y tiendas de ropa****¿Qué son los Grandes Almacenes Sociales?**

El Social Department Store es una tienda de segunda mano donde puedes comprar ropa, zapatos, artículos para el hogar, muebles para niños, cochecitos, juguetes, libros, discos, CD y mucho más. Muchos artículos son donaciones en especie y están nuevos o como nuevos. Todos los artículos son revisados y limpiados por nuestros voluntarios antes de ser vendidos.

**¿A quién va dirigida la oferta?**

Cualquiera puede comprar en los "grandes almacenes sociales". Los clientes reciben una tarjeta de cliente si pueden demostrar que tienen bajos ingresos. Esto les permite comprar los productos de los grandes almacenes sociales a un precio reducido. ¿Aún no tiene tarjeta de cliente?

Póngase en contacto con el Soziales Kaufhaus durante el horario de apertura y concierte una cita. No olvide llevar su documento de identidad y un justificante de ingresos y patrimonio.

## ¿Dónde están los Soziales Kaufhaus en Emsland?

### **Soziales Kaufhaus Papenburg SKFM** (nördliches Emsland)

📍 Grader Weg 60, 26871 **Papenburg**

☎ [04961/66078-160](tel:0496166078160)

📍 Poststr. 9, 26871 **Aschendorf**

☎ [04962/9073661](tel:049629073661)

📍 Hauptstr. 73, 49757 **Werlte**

☎ [05951/4619040](tel:059514619040)

📍 Hauptstr. 88, 26892 **Dörpen**

☎ [04963/9098497](tel:049639098497)

📄 [Aquí](#) encontrará los horarios de apertura.

### **Kolping Werkstätten Papenburg**

📍 Bahnhofstraße 27, 26871 Papenburg

☎ [04961/9217070](tel:049619217070)

📄 De lunes a jueves de 8.00 a 17.00 horas y viernes de 8.00 a 14.00 horas.

### **SoKa - Das Soziale Kaufhaus Meppen**

📍 Obergerichtsstraße 3, 49716 Meppen

☎ [05931/8836323](tel:059318836323)

📄 De lunes a viernes, de 9.30 a 13.00 h. y de 14.00 a 18.00 h.

Sábado de 9.30 a 13.00 h.

### **Glücksfall e.V. Haren**

📍 Ankerstraße 20, 49733 Haren (Ems)

☎ [05932/7353730](tel:059327353730)

📄 Miércoles 15.00 h-18.00 h

Jueves y viernes de 10.00 a 17.00 h.

Sábado de 10.00 a 13.00 h.

### **Skf fashion Lingen**

📍 Alter Pferdemarkt 3-5, 49808 Lingen (Ems)

☎ [0591/80062-201](tel:059180062201)

📄 De lunes a viernes, de 9.30 a 12.30 h. y de 14.30 a 17.30 h.

### **Skf Marktplatz Freren**

📍 Markt 4, 49832 Freren

☎ [05902/503469](tel:05902503469)

📄 De lunes a viernes, de 9.00 a 12.30 h. y de 14.30 a 17.00 h.

### **Reholand Lingen**

📍 Greiwehof 1-2, 49811 Lingen (Ems)

☎ [0591/912480](tel:0591912480)

📄 De lunes a viernes, de 9.30 a 18.00 h.

Sábados, de 9.30 a 14.00

## Movilidad

### Autobús, tren y bicicleta

Puedes llegar a muchos lugares de los alrededores en transporte público. También puedes ir en bici. El ejercicio es saludable. La bicicleta es barata. Además, es respetuosa con el medio ambiente.

### Transporte público

Para llegar a su destino en el distrito de Emsland, puede utilizar el transporte público. Se trata de autobuses y trenes.

💡 Si **viaja sin billete, será sancionado**. Debe tener un billete válido para cada viaje. De lo contrario, pagará una **fuerte multa**.

#### Conexiones de autobús:

- [VBN Verkehrsbund Bremen/Baja Sajonia](#)
- [VGE Verkehrsgemeinschaft Emsland-Süd](#)

#### Conexiones ferroviarias:

- [Westfalenbahn](#)
- [Ferrocarril alemán \(DB\)](#)

### En bicicleta

¿Va a vivir una temporada en Emsland? Entonces merece la pena comprar una bicicleta. Es más barato que viajar en transporte público.

💡 Importantes normas de tráfico para ciclistas:

- Circule siempre por el lado derecho de la calzada.
- No circule uno al lado del otro, sino detrás.
- Si hay carril bici, debe circular por él (siempre por el lado derecho de la calzada en el sentido de la marcha).
- Los niños de hasta 10 años pueden circular por los carriles bici.
- Está prohibido utilizar el teléfono móvil en bicicleta.

💡 Compra y reparaciones: Preste atención al comprar. Tu bicicleta debe estar equipada como se indica a continuación. Esto significa que está en condiciones de circular. De lo contrario, tendrás que pagar una multa si te para la policía.

- Luces delanteras y traseras
- Reflector delantero y trasero
- Reflectores en los radios (2 por rueda)
- Reflectores en los pedales
- Timbre

- Dos frenos independientes

### **Puedes encontrar bicicletas baratas aquí**

- [Anuncios de Ebay](#)

¿Tu bicicleta está dañada o ya no es apta para circular?

Puedes ponerte en contacto con la [agencia de voluntarios](#) de tu comunidad local. Ellos te remitirán a un taller de reparación. La bicicleta puede repararse gratuitamente o a bajo coste.

### **Permiso de conducir y conducción de vehículos**

#### **Permiso de conducir y conducción de automóviles**

¿Quiere conducir un coche en Alemania? Entonces debe tener un permiso de conducir **válido**. Conducir un coche sin un permiso de conducir válido es un delito punible. El permiso de conducir sirve como prueba de la posesión de un permiso de conducir válido. Debe llevar siempre consigo el permiso **de** conducir.

Si tiene alguna pregunta sobre el permiso de conducir, la oficina del permiso de conducir del distrito de Emsland es la responsable.

#### **Póngase en contacto con nosotros**

Landkreis Emsland

Führerscheinstelle

 Ordeniederung 2, 49716 Meppen

 [05931/444011](tel:05931444011), [05931/444012](tel:05931444012)

 [@fuehrerschein@emsland.de](mailto:fuehrerschein@emsland.de)

¿Desea visitarnos personalmente? Concierte previamente una cita [en línea](#).

 **Importante:** aquí sólo encontrará información general sobre el permiso de conducir. Póngase en contacto con la oficina del permiso de conducir del distrito de Emsland para obtener información sobre su situación personal.

En Alemania se puede conducir un coche a partir de los 18 años con un permiso de conducir válido.

Es posible obtener el permiso de conducir a los 17 años.

Esto se llama „Begleitetes Fahren ab 17 Jahre“. Sin embargo, solo puedes conducir con determinados acompañantes. Estas personas te dan confianza a la hora de conducir y te ayudan con cualquier duda. Los acompañantes deben cumplir determinados requisitos.

Puedes encontrar información sobre "Begleiteten Fahren ab 17 Jahre" [aquí](#).

#### **¿Quieres sacarte el carné de conducir?**

Si quieres sacarte el carné de conducir, elige una autoescuela. Sacarse el carné de conducir cuesta dinero. Pregunta de antemano cuánto te va a costar. En la autoescuela le dirán qué documentos necesita y qué tiene que hacer.

Para sacarse el carné de conducir alemán hay que aprobar el examen teórico y el práctico. Puedes hacer el examen teórico en alemán o en los siguientes idiomas: inglés, francés, griego, árabe alto, italiano, croata, polaco, portugués, rumano, ruso, español y turco. Hable con su profesor de autoescuela.

También debes participar en un curso de primeros auxilios. En él aprenderás a prestar asistencia en una situación de emergencia. Por ejemplo, en caso de accidentes, quemaduras, intoxicaciones, etc. Organizaciones como la Cruz Roja Alemana (DRK) o Malteser Hilfsdienst ofrecen estos cursos.

[Aquí](#) encontrará más información.

## ¿Ya tiene permiso de conducir extranjero?

¿Tiene un permiso de conducir extranjero y vive en Alemania?

En este caso, su permiso de conducir extranjero sólo es válido durante 6 meses después de su traslado a Alemania.

Transcurridos esos 6 meses, deberá convertir su permiso de conducir en un permiso de conducir alemán. También debe hacer un examen teórico y práctico .

Las personas procedentes de países de la UE o del EEE que tengan un permiso de conducir válido no necesitan convertir su permiso de conducir extranjero.

[Aquí](#) encontrará información sobre la transferencia de su permiso de conducir.

Encontrará información sobre la validez de su permiso de conducir extranjero en Alemania [aquí](#).

**Tenga en cuenta que** hay muchas normas que garantizan que el tráfico por carretera sea seguro para usted y para los demás. Debe respetarlas cuando conduzca. Las normas están recogidas en Straßenverkehrs-Ordnung (StVO). Si no cumple las normas, será multado. Las sanciones pueden ser Multa, prohibición de conducir o [puntos en Flensburg](#).

## Matricule su coche

Los vehículos sólo pueden circular por la vía pública si están matriculados y tienen una matrícula oficial. Puede matricular o volver a matricular un vehículo en la oficina de matriculación (si lo compró en Alemania o lo importó del extranjero).

Infórmese [aquí](#) de los documentos que necesita.

Debe presentar el permiso de circulación y su documento de identidad, pasaporte o permiso de residencia, aportar un justificante del seguro de responsabilidad civil del vehículo de motor (número EVB) y emitir un mandato SEPA para la recaudación periódica del impuesto sobre vehículos de motor.

## Póngase en contacto con nosotros

### Landkreis Emsland

Zulassungsstelle **Meppen**

📍 Ordeniederung 2, 49716 Meppen

☎ [05931/44-4004](tel:05931/44-4004)

@ [zulassung@emsland.de](mailto:zulassung@emsland.de)

### Landkreis Emsland

Zulassungsstelle **Lingen**

📍 Am Wall-Süd 21, 49808 Lingen (Ems)

☎ [0591/84-3306](tel:0591843306)

@[zulassung@emsland.de](mailto:zulassung@emsland.de)

### Landkreis Emsland

Zulassungsstelle **Aschendorf**

📍 Große Straße 32, 26871 Aschendorf

☎ [04962/501-3232](tel:049625013232)

@[zulassung@emsland.de](mailto:zulassung@emsland.de)

¿Desea visitarnos personalmente? Concierte previamente una cita [en línea](#).

💡 **Importante:** aquí sólo encontrará información general sobre el tema de la matriculación. Póngase en contacto con la oficina de empadronamiento del distrito de Emsland para obtener información sobre su situación personal.

## Billete Joven Emsland

### ¿A quién va dirigido el Billete Joven de Emsland?

- Alumnos residentes en Emsland (gratuito)
- Becarios o personas que realicen un año de voluntariado social (FSJler) (de pago)

### ¿Dónde puedo obtener el Billete Joven de Emsland?

- Alumnos: Solicítelo en [Emsland-Jugendticket](#) y se lo entregarán en su centro escolar.
- Para aprendices o FSJL.: Solicite el billete a su [compañía de](#) autobuses, que también se lo entregará.

### ¿Para qué trayectos se puede utilizar el billete?

El Billete Joven de Emsland es válido todos los días de la semana, incluidos los festivos, las 24 horas del día, los 365 días del año. Puede utilizarse tanto para ir a la escuela como para actividades de ocio. El billete también es válido en todos los autobuses del distrito de Emsland.

### ¿La oferta también es válida en el tren?

No, el Billete Joven de Emsland sólo es válido inicialmente en todas las líneas de autobús del distrito de Emsland.

### ¿Dónde puedo encontrar información sobre las conexiones de autobús?

En [fahrplaner](#) o en [efa](#) encontrará todas las conexiones de autobús en Emsland.

## Asuntos financieros y contratos

## Información básica sobre contratos

**Especialmente importante:** ¿No ha entendido algo? ¿No puede leer el documento?

Entonces no firme nada. Un contrato firmado a menudo te obliga a pagar dinero. A veces es muy difícil anularlo. Comprueba y compara siempre varias ofertas. Tómate tu tiempo para decidir. No dejes que nadie te presione para firmar un contrato.

## Seguros

En Alemania, todo el mundo tiene que pagar por los daños que causa a los demás. Aunque haya ocurrido sin querer. Todo el mundo está obligado legalmente a pagar una indemnización. Esto se aplica a lesiones, daños materiales o pérdidas económicas, como en caso de accidente de coche o si su hijo rompe el cristal de una ventana con una pelota.

Es posible contratar un seguro privado Haftpflichtversicherung . En ese caso, usted y su familia estarán cubiertos. No es obligatorio, pero sí muy recomendable. De lo contrario, puede incurrir en gastos elevados en caso de daños. Muchos propietarios y caseras esperan que usted contrate este seguro.

💡 Puede obtener más información sobre seguros en la [Oficina de Atención al Consumidor](#).

## Contratos y teléfonos móviles

### Telefonía móvil

En Alemania hay básicamente dos tipos de contratos de telefonía móvil: Los contratos de prepago y los contratos de duración determinada. El contrato de prepago no tiene una duración fija, mientras que el contrato de duración determinada tiene una duración mínima. Este contrato se renueva automáticamente si no lo cancela. La cancelación debe hacerse por escrito y a su debido tiempo. A diferencia del contrato de duración determinada, el contrato de prepago no tiene cuota básica.

### 10 preguntas importantes para celebrar un contrato:

- ¿Cuál es el importe de la cuota básica? ¿Se incrementa la cuota al cabo de cierto tiempo?
- ¿Existe una facturación mensual mínima (costes mínimos al mes)?
- ¿Cuál es la duración del contrato (por ejemplo, 12 o 24 meses)?
- Si no cancelo el contrato, se renovará automáticamente.
- ¿Cuándo tengo que cancelarlo si no quiero prorrogar el contrato?
- ¿Cuánto cuesta la instalación, el cambio y la desactivación?
- ¿Cuánto cuesta un minuto (red propia/externa)?
- ¿Cuánto cuesta un móvil con contrato y cuánto un móvil sin contrato?
- ¿Cuánto cuesta Internet?
- ¿Cuánto cuestan las llamadas internacionales?

## Contratos

En Alemania se celebran contratos, por ejemplo, al empezar a trabajar, al mudarse a una nueva casa, al comprar un coche o un teléfono móvil o al hacerse socio de un gimnasio. Preste atención al contenido del contrato: ¿Cómo se compone el precio total? ¿Hay otros costes mensuales además del pago único? Los contratos son vinculantes y deben cumplirse. Sólo pueden anularse dentro del plazo de preaviso aplicable.

Los niños y jóvenes menores de 18 años no pueden celebrar contratos. En cualquier caso, asegúrese de que sus hijos no puedan acceder a los datos de su cuenta.

Si no está seguro de poder pagar los gastos de funcionamiento o de haberlo entendido todo correctamente, no firme el contrato.

Una vez firmado, el contrato es vinculante. Por lo tanto, siempre es conveniente leer el contrato con calma y que te lo expliquen detalladamente antes de firmarlo.

### **Esto es especialmente importante:**

**Nunca firme nada que no haya entendido o que no pueda leer.** De lo contrario, puede acabar firmando un contrato o acuerdo en virtud del cual tenga que pagar algo. A veces es muy difícil deshacer esto. Comprueba y compara siempre varias ofertas y tómate tu tiempo para decidir.

No dejes que nadie te presione para firmar nada. Quien te presiona no es un vendedor honesto.

No firmes ningún contrato por teléfono, en la calle, delante de un supermercado o en la puerta de tu casa.

No facilites nunca tus datos bancarios por teléfono.

### **¡Cuidado con las ofertas de crédito "sin Schufa"!**

En Internet hay muchas ofertas dudosas de créditos sin Schufa o tarjetas Mastercard oro. Las ofertas se anuncian en los sitios web como "justas", "transparentes" o "a prueba de asignaciones", pero a menudo tienen calificaciones y sellos de aprobación falsos. A menudo le prometen un pago rápido y sin burocracia.

Sin embargo, en lugar del préstamo anunciado, sólo recibe una tarjeta de prepago, que también está asociada a costes elevados.

Aunque necesite dinero urgentemente, no firme nunca un contrato de este tipo ni introduzca sus datos personales en estos sitios web.

Encontrará más información en el sitio web del [Centro de Asesoramiento al Consumidor](#).

## **Cuenta bancaria**

Una cuenta corriente es una cuenta para personas que quieren hacer pagos a través del banco. Su dinero está disponible en su cuenta corriente en todo momento. Asegúrese de tener suficiente dinero en su cuenta para todos los reintegros y pagos.

Con una cuenta corriente puede

- Hacer transferencias
- Recibir pagos sin efectivo (los pagos de oficinas públicas / autoridades / prestaciones sociales a menudo se hacen sin efectivo, es decir, se transfieren a una cuenta corriente personal)
- Domiciliar pagos
- Participar en domiciliaciones bancarias
- Cobrar cheques

- Realizar pagos sin efectivo con una tarjeta CE
- Retirar o ingresar dinero en efectivo en ventanillas bancarias o cajeros automáticos
- Imprimir sus extractos de cuenta

## Abrir una cuenta

Decida en qué banco desea abrir una cuenta. Concierte una cita para abrir una cuenta. Lleve uno de sus documentos de identidad: Prueba de llegada, permiso de residencia, documento de identidad. Si en el documento de legitimación no figura ninguna dirección actual, traiga también un certificado de empadronamiento o un documento comparable.

- Después de abrir la cuenta, recibirá una tarjeta CE con un código PIN de cuatro cifras. Firme el reverso de la tarjeta CE y memorice el código PIN. Necesitará el código PIN para los pagos sin efectivo y para sacar dinero de los cajeros automáticos. **Guarde la tarjeta y el código PIN por separado.**
- Si quieres sacar dinero en efectivo, lo mejor es que utilices los cajeros automáticos del banco donde tienes tu cuenta. Así la retirada no le costará nada. Si el código PIN se introduce incorrectamente tres veces en el cajero automático, la tarjeta de débito se cancelará y bloqueará. En este caso, debe solicitarlo a su banco.
- Si pierde o le roban la tarjeta de débito, hágala bloquear inmediatamente. Indique su código de clasificación y su número de cuenta. A continuación, pida a su banco una nueva tarjeta EC.

 [116116](tel:116116)

 En todo momento.

Los distintos bancos ofrecen cuentas corrientes con condiciones diferentes. Averigüe cuánto cuesta exactamente una cuenta corriente al mes y qué servicios ofrece el banco a cambio.

Si no habla alemán o inglés, llévese a un intérprete.

## Banca en línea

Con la banca en línea, puede realizar sus operaciones bancarias desde su PC, tableta o smartphone. Puede consultar sus cuentas en cualquier momento y es independiente de una sucursal. Se aplican altos estándares de seguridad y modernos procedimientos TAN.

## Ofertas para niños, jóvenes, adultos y mayores

### Actividades de ocio para niños, jóvenes, adultos y mayores

Disfrutar haciendo ejercicio es una cosa. Pero el deporte te ofrece otra oportunidad: el deporte facilita la adaptación a un nuevo entorno y la socialización. Las reglas del deporte no reconocen fronteras culturales ni nacionales. La gente suele entenderse incluso sin tener un idioma común. El deporte ofrece una manera buena e informal de socializar con la población local a través de contactos personales.

### ¿Quieres aprender a montar en bici?

¿Aprender a montar en bici siendo adulto? Sí, es posible y muy relajado: Echa un vistazo aquí [Aprender a montar en bici](#)

### ¿Quieres aprender a nadar?

Por desgracia, los primeros intentos de nadar suelen ser mucho más difíciles. Pero con el apoyo adecuado, es posible! Cualquiera puede aprender a nadar con seguridad. ¿Te gustaría aprender a nadar en un curso de natación? DLRG ofrece cursos de natación para niños y adultos. Aquí encontrarás todos los [cursos](#) de natación.

### Fútbol, natación, baile, escalada, ajedrez... hay para todos los gustos.

Aquí encontrará información sobre los cursos que se ofrecen y podrá acceder directamente a la página de inicio de los **clubes** y obtener los datos de las respectivas personas de contacto. Eche un vistazo aquí [Indus KreisSportbund Emsland](#) o en [Sportangebotsfinder](#).

### ¿Desea información, orientación y una introducción al mundo del deporte en Emsland?

Entonces infórmese en [KreisSportbund Emsland](#). Aquí encontrará las siguientes ofertas:

- Información sobre la participación en clubes deportivos y eventos deportivos
- Ayuda para encontrar programas de clubes y deportes adecuados
- Ayuda para ponerse en contacto e inscribirse
- Ofertas de formación continua y participación

### Aquí encontrará más información sobre actividades de ocio:

- [Instalaciones culturales y actividades de ocio](#)
- [Programas deportivos en Emsland](#).

## Centro de mayores

### Personas mayores en Emsland

#### El Centro de Apoyo a la Tercera Edad y Cuidados con Demencia de Baja Sajonia en el distrito de Emsland (SPN)

#### Punto de contacto para personas mayores

Las personas mayores que tengan preguntas sobre la vida en la vejez o sobre cómo afrontar la vida cotidiana pueden dirigirse al Centro de Apoyo a Personas Mayores de Baja Sajonia del distrito de Emsland (**SPN**). Los proveedores de servicios de apoyo también pueden dirigirse al centro de apoyo a las personas mayores. El SPN es un punto central de contacto y ofrece información y opciones de apoyo o remite a las personas a la organización adecuada. Esto ahorra mucho tiempo y esfuerzo a las personas mayores.

El **objetivo** es apoyar la independencia y autonomía de las personas mayores. También pretende reforzar los conocimientos y habilidades de las personas mayores. La atención se centra en los recursos personales del individuo. También existe la posibilidad de participar a través del voluntariado.

Puede encontrar el **folleto del centro de apoyo a las personas mayores** [aquí](#).

## **Asesoramiento sobre vivienda en el distrito de Emsland - Vivir cómodamente en todas las situaciones**

Aproveche el servicio de asesoramiento gratuito y sin compromiso. Encontrará más información y los horarios de consulta pública in situ [aquí](#).

## **DUO - apoyo voluntario a personas mayores**

La proporción de personas mayores en la población va en aumento. Muchas de ellas viven solas. Para que puedan llevar una vida autodeterminada el mayor tiempo posible, buscamos personas comprometidas que quieran dedicar parte de su tiempo libre a las personas mayores. Si desea ser voluntario, puede obtener más información sobre el proyecto y los cursos de cualificación [aquí](#).



## **Guías de medios y tecnología**

Los "guías de medios y tecnología" voluntarios facilitan la participación digital de las personas mayores en Emsland. Los voluntarios también pueden desplazarse a su domicilio. Más información [aquí](#).

## **Póngase en contacto con el centro de apoyo a las personas mayores (SPN)**

 [Ordeniederung 1, 49716 Meppen](#)

 Kerstin Knoll

 [05931/441267](tel:05931441267) oder [05931/442211](tel:05931442211)

[@seniorenstuetzpunkt@emsland.de](mailto:seniorenstuetzpunkt@emsland.de)

 De lunes a jueves 08:30 - 12:30, 14:30 - 16:00

Viernes 08:30 - 12:30

